



A tü fedei, Signur, ne ven la vita nia tuta, mo trasformada.

La ploania á tut comié da **Jep Palfrader** (+ 04.07.2017, 83 agn), por 28 agn alalungia mone de nostra dlijia. Ai familiars va nostes condolianzes por la mort dal fre y berba. Che le Signur tolí sö söa anima te söa abitaziu luminosa de ligreza y de pêsc!



"I te cherdi con to ennom" dij le Signur.

Con le Sacramont dal Bato ven tut sö tla comunità dla Dlijia **David Moser** de Valentina Kehrer y Florian Moser.

La ploania d'La Pli i fej les miús aodanzes ai geniturs: che Idio, la Oma dal Ci y le sant patronn accompagniei osc möt con söa benedisciun y proteziun.

1 enformaziuns y termins

Festa di mituns: la Schira Jonila Val Badia y le Sorvisc ai Jogn met a jí **en dedolönesc ai 11 de iuli** a San Martin, te Chi Pinis, la „Festa di mituns“. Ales 10:00 sarál na santa messa y dedô, cina les 16:30, jüç y de vigne sort de „ciantuns creatifs“ por pici y gragn. Al ven ince dé fora da mangé y da bere. Por l'entrada él da paíe 13,00 € a möt/möta (partezipaziun a dük i jüç + marena). Dük é der bel enviés da tó pert. Tal cajo de bor' tomp ven la festa desdita.

KW Seniorenenclub: en dedemesaledema ai 12 de iuli fajunse la griliada ete dal Lé dai Peapesc. Dales 12:00 ennant vegnel pité aorela cörtä y na bona marena.

Biblioteca: la biblioteca "Angelo Trebo" envieia de cör mitans y mituns en vendres ai 14 de iuli dales 15:00 te biblioteca a n domisdé con pastlené, stories y jüç. Ocio: l'entrada ala biblioteca é pa sen d'isté te plaza dla palestra sora la scora mesana.

Ocio: le dotur Aldo Marcocci sarà demez dai 17 ai 21 de iuli. Empé de el sarà le dotur Luca Galiazzo te so ambulatore, ☎ 0474 501477 o 342 5181295.

Döt le bun a:	Franz Lois Erlacher, <i>Bellamonte</i>	09.07.1926
	Anna Ellemunter Erlacher, <i>Bellamonte</i>	13.07.1929
	Franz Pedevilla	14.07.1932
	Rosa Maria Kehrer, <i>Al Plan</i>	14.07.1942
	y a dük chi co á santennom y complesc i agn cöst'edema	



Plata dla Ploania La Pli de Mareo

Santa Maria dal Bun Consei

Ploan: Signor Heinrich Perathoner
E-mail: ploania@gmx.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

Ann A

09.07.2017 - 14. domegna ia por l'ann

n. 33

La predileziun de Dio por i pici de cösc monn

[Zac 9, 9–10 | Rom 8, 9.11–13 | Mt 11, 25–30]

Dal Vangelo do San Mateo:

²⁵Te chel tomp á Gejú dit: I t'aprijeii, Pere, Signur dal ci y dla tera, ciódiche döt cant cösc ti aste ascognü ai sapionc y ai scichés y ti l'as revelé ai pici. ²⁶Scé Pere, enscio t'ára plajü. ²⁷Döt m'é gnü sorandé da mio Pere; degügn ne conesc le Fi, ma le Pere, y degügn ne conesc le Pere, ma le Fi y chel, a chel che le Fi ti l'ô revelé. ²⁸Gnide dük da me, os ch'i se crüzieis y ch'i eis trep da porté. lu ves dará palsa. ²⁹Tolede mio ju sön os y emparede da me; deache iu sun bun y umil de cör; enscio ciafareise pêsc por osta anima. ³⁰Deache mio ju ne druca nia y mio peis é lesier.

I ponsun do

Ai gragn y ai potenc romagn la sapionza de Chelbeldio ascognüda, ai pici y ai debli se daúrera sö. I "gragn" mina da podei se lascé sön söa sapionza y sön söa potenza. Ai se slüj ala scincunda de na vita nea. Le picio endere sa che el enstes á les mans ötes y tol sö reconesciont les sciuncundes de Chelbeldio. Chel co ô veramonter dé ota, mess odoi ete ch'al á les mans ötes.



*Mio ju ne druca nia
y mio peis é lesier.*

[Letöres dla 15. domegna ia por l'ann:
Is 55, 10–11 | Rom 8, 18–23 | Mt 13, 1–23]

Edema liturgica dai 09.07. ai 16.07.2017

DOM 09.	14. domegna ia por l'ann	<i>Augustinus Zhao Rond y compagns, Veronica Giuliani</i>
08:30	gran messa por döta la ploania, benedisciu dal tomp <i>oferta por i debojügs dla ploania</i>	
►	3. s.m. de sopoltöra por + Jep Palfrader, Mone corona dla comunità	
14:00	funziun dal Bato de David Moser	
10 y 18	<i>s.m. a Al Plan</i>	
Lön 10.	<i>Knud, Erich, Olaf, Engelbert</i>	
07:30	<i>s.m. a Al Plan</i>	
Ded 11.	festa de San Benedet da Norcia (patron d'Europa), <i>Olga</i>	
07:30	s.m. por Jep y Paola Palfrader, La Pli	
	s.m. por +ti Astner, Ciasanea	
Dem 12.	<i>Hermagoras y Fortunatus, Sigisbert</i>	
18:00	<i>s.m. a Al Plan</i>	
Jöb 13.	<i>Heinrich II. y Cunigunda, Joel, Sara, Arno</i>	
19:30	s.m. por + Jep Konrater y por +ti Leopold y Anna Erhard	
	s.m. por +ti Maneschg, Casun	
Ven 14.	<i>Camillus da Lellis, Ulrich, Roland</i>	
07:10	<i>s.m. a Al Plan</i>	
Sab 15.	<i>Bonaventura, Bernhard</i>	
07:30	s.m. por +ti Lois y Tone Trebo, Zelé/Biei defora	
DOM 16.	15. domegna ia por l'ann	<i>memoria de Santa Maria dal Carmel, Carmela, Carmen, Elvira</i>
08:30	gran messa por döta la ploania, benedisciu dal tomp <i>oferta por i debojügs dla ploania</i>	
10 y 18	<i>s.m. a Al Plan</i>	
ampola:	por la familia d'André	
ministrön:	<ul style="list-style-type: none"> ► da doman y domegna: Florian Rindler y Rafael Ellecosta ► da sera y domegna: Chiara Willeit y Sara Willeit 	

i recordun: Paul Florian Erlacher, Unterwilenbach + 10.07.2010

La storia dla creaziun, cuntada ai mituns (2)



Tal meterman êl sólo tera en gran sotissora.
Endlunch êl ega y al ea na gran scûrité.

Cösc ne ti plajea nia a Chelbeldio.
Porchel âl dit: „Al vegni la löml!“
T'en iade êl gnü en gran lominus.

Chelbeldio n'orea nia tó demez daldöt la scûrité:
ara dea ester dlungia le lominus.

Al á dit: „Löm y scûrité dess se baraté jö.“
Al tomp dal lominus ti ál motü ennom de,
al tomp dla scûrité di ál dit net.

A Chelbeldio ti sâ sen döt der bel y al â dit:
“Cösc é bun ensciö!”

Dedô âl fat n gran ôt, o firmamont, sora la tera y a kösc ti ál motü ennom ci.
Y al parea desche kösc ôt y la tera s'azicass, enzai der dalunc.

Mo kösc gnêl ma enmont, deache le firmamont ea tan dalunc che an n'ea nia
bogn da odoi olá ch'al metea man y olá ch'al se roâ. Y cina al dedaencö n'án
ciâfè degün meterman y degüna fin, gnanca con l'aiüt de rachetes y barches
spaziales.

Spo á Chelbeldio orü meter i nî sö tal ci che al â fat.
Valch ea blanc y lesiers, d'atri ciarâ fora plü scûrs y prigorusc.
Da chisc nî podêl tomé jö la plöia o la nei.

Ensciö n'él nia ma ega sólo tera, mo al gnea ince ega dal ci jö,
y kösc ea der emportant por le plann che Chelbeldio s'â stûdié fora.

Chelbeldio á ligreza con le ci, co ea ia por le dé bel bröm y de net fosch,
valiade êl ince plen de nî.

Y Chelbeldio á dit: “Cösc é bun ensciö!”

Gönne dir einen Augenblick der Ruhe und du begreifst,
wie närrisch du herumgehastet bist.

Laotse